



Protokoll 174. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Mittwoch, 8. Dezember 2021, 17.00 Uhr bis 19.36 Uhr, in der Halle 9
der Messe Zürich

Vorsitz: Präsident Mischa Schiwow (AL)

Beschlussprotokoll: Sekretär Mark Richli (SP)

Anwesend: 121 Mitglieder

Abwesend: Dr. Mathias Egloff (SP), Sofia Karakostas (SP), Guy Krayenbühl (GLP), Severin Pflüger (FDP)

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

- | | | |
|-----|--------------------------|--|
| 1. | Mitteilungen | |
| 12. | 2021/368 | Weisung vom 15.09.2021:
Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2022 (Detailbudgets und
Produktegruppen-Globalbudgets) |
- FV

Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

Geschäfte

4709. 2021/368

Weisung vom 15.09.2021:

Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2022 (Detailbudgets und Produktgruppen-Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 173, Beschluss-Nr. 4709/2021).

Beschlüsse:

S. -	10 3010 00 000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
001.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP) Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		2 714 000		Minderheit	
		Begründung: Reduktion um 1 %, Nutzung Fluktuation und Rotationsgewinn sowie Förderung von Teilzeit und Reduzierung Pensum; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1005	Gemeinderat	1 323 300	0	13 200	1 310 100
1007	Finanzkontrolle	2 901 400	290 000	31 900	3 159 500
1010	Ombudsstelle	584 900	0	5 800	579 100
1020	Stadtkanzlei	5 548 300	0	55 500	5 492 800
1025	Rechtskonsulent	592 300	0	5 900	586 400
1035	Datenschutzbeauftragte/r	285 700	0	2 900	282 800
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betriebsämter	13 011 700	0	130 100	12 881 600
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	938 300	0	9 400	928 900

1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	3 338 300	0	33 400	3 304 900
1506	Fachstelle für Gleichstellung	983 600	0	9 800	973 800
1510	Kultur	5 934 800	160 000	60 900	6 033 900
1530	Bevölkerungsamt	17 568 200	0	175 700	17 392 500
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	840 000	0	8 400	831 600
1565	Stadtarchiv	2 337 100	0	23 400	2 313 700
1575	Statistik Stadt Zürich	3 414 200	0	34 100	3 380 100
3515	Tiefbauamt	34 176 900	0	341 800	33 835 100
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	20 442 400	0	204 400	20 238 000
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	4 452 400	112 500	45 600	4 519 300
4015	Amt für Städtebau	13 214 300	0	132 100	13 082 200
4020	Amt für Hochbauten	20 377 200	491 000	208 700	20 659 500
4035	Amt für Baubewilligungen	8 538 300	0	85 400	8 452 900
4040	Immobilien Stadt Zürich	36 947 000	0	369 500	36 577 500
4500	Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat	3 315 600	0	33 200	3 282 400
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	6 361 000	304 500	66 700	6 598 800
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	62 618 800	0	626 200	61 992 600
	Total	270 046 000	1 358 000	2 714 000	268 690 000

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -		10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
		3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
002.	Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		4 399 700			Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Reduktion übermässiger Stellenausbau; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1505	Stadtentwicklung	5 380 300	0	200 000	5 180 300
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	3 060 800	0	100 000	2 960 800
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	9 578 300	130 000	829 000	8 879 300
2050	Human Resources Management	14 550 600	0	169 400	14 381 200

2051	Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz	3 569 700	0	269 400	3 300 300
2080	Organisation und Informatik	56 486 600	474 000	1 145 400	55 815 200
5510	Support Sozialdepartement	15 497 800	0	1 311 500	14 186 300
5550	Soziale Dienste	77 488 000	0	375 000	77 113 000
	Total	185 612 100	604 000	4 399 700	181 816 400

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. - **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
3091 00 000 **Personalwerbung**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
003.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag			
		358 400			
				Minderheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL)
				Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Soberheim (GLP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Reduktion um 15 %, Ausnahme: «5000 Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat»: zurück auf Budget 2021; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3091 00 000 Personalwerbung					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	25 000	0	3 800	21 200
1505	Stadtentwicklung	7 000	0	1 100	5 900
1530	Bevölkerungsamt	52 000	0	7 800	44 200
2015	Finanzverwaltung	15 000	0	2 300	12 700
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	30 000	0	4 500	25 500
2034	Wohnen und Gewerbe	20 000	0	3 000	17 000
2050	Human Resources Management	170 800	0	25 600	145 200
2080	Organisation und Informatik	170 000	0	25 500	144 500
2506	Blaue Zonen	1 400	0	200	1 200
2520	Stadtpolizei	468 500	0	70 300	398 200
2550	Schutz & Rettung	70 000	0	10 500	59 500
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	25 000	0	3 800	21 200
3010	Städtische Gesundheitsdienste	38 000	0	5 700	32 300
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	10 000	0	1 500	8 500
3515	Tiefbauamt	230 000	0	34 500	195 500
3535	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abwasser	110 000	0	16 500	93 500

3550	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall	125 300	0	18 800	106 500
3555	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme	50 000	0	7 500	42 500
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	21 000	0	3 200	17 800
4015	Amt für Städtebau	34 000	0	5 100	28 900
4020	Amt für Hochbauten	12 000	0	1 800	10 200
4040	Immobilien Stadt Zürich	40 000	0	6 000	34 000
4525	Wasserversorgung	80 000	0	12 000	68 000
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	80 000	0	54 500	25 500
5010	Schulamt	34 900	0	5 200	29 700
5050	Schulgesundheitsdienste	20 000	0	3 000	17 000
5063	Fachschule Viventa	7 400	0	1 100	6 300
5510	Support Sozialdepartement	140 000	0	21 000	119 000
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	10 000	0	1 500	8 500
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	7 000	0	1 100	5 900
	Total	2 104 300	0	358 400	1 745 900

Cathrine Pauli (FDP) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Kürzung um 358 400 Franken und damit die Streichung der Institution «4540 Verkehrsbetriebe» aus der Tabelle.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 26 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3100 00 000	Büromaterial			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
004.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		209 500		Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle		

3100 00 000 Büromaterial					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
2520	Stadtpolizei	49 900	0	2 500	47 400
2550	Schutz & Rettung	33 800	0	1 700	32 100
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	4 105 300	0	205 300	3 900 000
	Total	4 189 000	0	209 500	3 979 500

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. - **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
3101 00 000 Betriebs-, Verbrauchsmaterial

		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
005.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag			
		5 023 300			
				Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
				Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Reduktion um 30 %, Ausnahme «2555 Dienstabteilung Verkehr»: Reduktion um 10 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3101 00 000 Betriebs-, Verbrauchsmaterial					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
1000	Gemeinde	15 000	0	4 500	10 500
1020	Stadtkanzlei	11 700	0	3 500	8 200
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betriebsämter	4 400	0	1 300	3 100
1505	Stadtentwicklung	4 000	0	1 200	2 800
1510	Kultur	130 200	0	39 100	91 100
1530	Bevölkerungsamt	1 456 000	0	436 800	1 019 200
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	5 000	0	1 500	3 500
2050	Human Resources Management	3 800	0	1 100	2 700
2080	Organisation und Informatik	285 000	0	85 500	199 500
2505	Parkgebühren	50 000	0	15 000	35 000
2506	Blaue Zonen	5 000	0	1 500	3 500
2525	Stadtrichteramt	10 000	0	3 000	7 000
2555	Dienstabteilung Verkehr	137 000	0	13 700	123 300
3010	Städtische Gesundheitsdienste	78 900	0	23 700	55 200
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	230 500	0	69 200	161 300
3515	Tiefbauamt	3 425 000	0	1 027 500	2 397 500

3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	2 378 200	0	713 500	1 664 700
4015	Amt für Städtebau	80 000	0	24 000	56 000
4035	Amt für Baubewilligungen	4 000	0	1 200	2 800
4040	Immobilien Stadt Zürich	5 806 000	0	1 741 800	4 064 200
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	70 000	0	21 000	49 000
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	352 200	0	105 700	246 500
5010	Schulamt	108 900	0	32 700	76 200
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	4 500	0	1 400	3 100
5050	Schulgesundheitsdienste	42 600	0	12 800	29 800
5063	Fachschule Viventa	77 000	0	23 100	53 900
5550	Soziale Dienste	350 000	2 000	105 600	246 400
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	1 707 900	0	512 400	1 195 500
	Total	16 832 800	2 000	5 023 300	11 811 500

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3102 00 000	Drucksachen, Publikationen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
006.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		2 697 600		Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Reduktion um 30 %, Ausnahmen: «2021 Liegenschaften Stadt Zürich» und «3000 Gesundheits- und Umweltddepartement Departementssekretariat»: Gleiches Niveau wie Vorjahre sowie «2500 Sicherheitsdepartement Departementssekretariat» und «2525 Stadtrichteramt»: Reduktion um 10 %; insbesondere Einsparungen durch Digitalisierung; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle		

3102 00 000 Drucksachen, Publikationen					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1000	Gemeinde	210 000	0	63 000	147 000
1005	Gemeinderat	10 000	0	3 000	7 000
1007	Finanzkontrolle	7 000	0	2 100	4 900
1010	Ombudsstelle	39 000	0	11 700	27 300
1015	Stadtrat	9 000	0	2 700	6 300
1025	Rechtskonsulent	6 500	0	2 000	4 500
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	20 000	0	6 000	14 000

1505	Stadtentwicklung	197 000	0	59 100	137 900
1506	Fachstelle für Gleichstellung	55 000	0	16 500	38 500
1510	Kultur	873 900	0	262 200	611 700
1530	Bevölkerungsamt	280 000	0	84 000	196 000
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	5 000	0	1 500	3 500
1565	Stadtarchiv	20 000	0	6 000	14 000
1575	Statistik Stadt Zürich	35 000	0	10 500	24 500
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	17 000	0	5 100	11 900
2015	Finanzverwaltung	28 000	0	8 400	19 600
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	477 800	0	350 000	127 800
2050	Human Resources Management	106 800	0	32 000	74 800
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz	5 000	0	1 500	3 500
2080	Organisation und Informatik	115 000	0	34 500	80 500
2500	Sicherheitsdepartement Departementssekretariat	18 200	0	1 800	16 400
2525	Stadtrichteramt	40 000	0	4 000	36 000
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	86 000	0	34 400	51 600
3010	Städtische Gesundheitsdienste	240 600	0	72 200	168 400
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	413 300	0	124 000	289 300
3500	Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Departementssekretariat	15 000	0	4 500	10 500
3515	Tiefbauamt	179 800	0	53 900	125 900
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	99 100	0	29 700	69 400
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	269 000	0	80 700	188 300
4015	Amt für Städtebau	115 000	0	34 500	80 500
4020	Amt für Hochbauten	172 000	0	51 600	120 400
4035	Amt für Baubewilligungen	215 000	0	64 500	150 500
4040	Immobilien Stadt Zürich	31 000	0	9 300	21 700
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	85 500	0	25 700	59 800
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	2 517 000	0	755 100	1 761 900
5010	Schulamt	195 400	0	58 600	136 800
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	101 000	0	30 300	70 700
5050	Schulgesundheitsdienste	36 600	0	11 000	25 600
5063	Fachschule Viventa	147 200	0	44 200	103 000
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat	14 900	0	4 500	10 400
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	100 000	0	30 000	70 000
5520	Laufbahnenzentrum	180 800	0	54 200	126 600
5550	Soziale Dienste	391 000	1 000	117 600	274 400
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	131 500	0	39 500	92 000
	Total	8 311 900	1 000	2 697 600	5 615 300

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 69 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3103 00 000	Fachliteratur, Zeitschriften			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
007.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		221 900		Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Reduktion um 20 %, Ausnahmen: «3000 Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat»: zurück auf Budget 2020 sowie «5550 Soziale Dienste»: Reduktion um 40 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3103 00 000 Fachliteratur, Zeitschriften					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1007	Finanzkontrolle	7 000	0	1 400	5 600
1010	Ombudsstelle	9 000	0	1 800	7 200
1020	Stadtkanzlei	12 100	0	2 400	9 700
1025	Rechtskonsulent	17 500	0	3 500	14 000
1035	Datenschutzbeauftragte/r	7 000	0	1 400	5 600
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betreibungsämter	43 200	0	8 600	34 600
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	12 700	0	2 500	10 200
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	5 000	0	1 000	4 000
1505	Stadtentwicklung	6 000	0	1 200	4 800
1506	Fachstelle für Gleichstellung	5 000	0	1 000	4 000
1510	Kultur	16 800	0	3 400	13 400
1530	Bevölkerungsamt	7 200	0	1 400	5 800
1565	Stadtarchiv	30 000	0	6 000	24 000
1575	Statistik Stadt Zürich	5 000	0	1 000	4 000
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	5 000	0	1 000	4 000
2015	Finanzverwaltung	4 900	0	1 000	3 900
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	5 000	0	1 000	4 000
2050	Human Resources Management	15 800	0	3 200	12 600
2080	Organisation und Informatik	8 000	0	1 600	6 400
2500	Sicherheitsdepartement Departementssekretariat	5 700	0	1 100	4 600
2520	Stadtpolizei	106 600	0	21 300	85 300
2525	Stadtrichteramt	20 000	0	4 000	16 000
2550	Schutz & Rettung	84 800	0	17 000	67 800
2555	Dienstabteilung Verkehr	15 500	0	3 100	12 400
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	9 000	0	2 700	6 300
3010	Städtische Gesundheitsdienste	111 500	0	22 300	89 200

3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	19 100	0	3 800	15 300
3500	Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Departementssekretariat	6 000	0	1 200	4 800
3515	Tiefbauamt	24 700	0	4 900	19 800
4000	Hochbaudepartement Departements- sekretariat	12 700	0	2 500	10 200
4015	Amt für Städtebau	15 000	0	3 000	12 000
4020	Amt für Hochbauten	19 000	0	3 800	15 200
4035	Amt für Baubewilligungen	7 100	0	1 400	5 700
4040	Immobilien Stadt Zürich	12 000	0	2 400	9 600
4500	Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat	8 000	0	1 600	6 400
5000	Schul- und Sportdepartement Departe- mentssekretariat	13 000	0	2 600	10 400
5010	Schulamt	93 500	0	18 700	74 800
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	5 000	0	1 000	4 000
5050	Schulgesundheitsdienste	8 600	0	1 700	6 900
5063	Fachschule Viventa	10 500	0	2 100	8 400
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat	9 400	0	1 900	7 500
5510	Support Sozialdepartement	6 000	0	1 200	4 800
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	10 000	0	2 000	8 000
5520	Laufbahnenzentrum	8 000	0	1 600	6 400
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	32 500	0	6 500	26 000
5550	Soziale Dienste	81 000	0	32 400	48 600
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	48 700	0	9 700	39 000
	Total	1 025 100	0	221 900	803 200

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3110 00 000	Anschaffung Büromöbel und -geräte			
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
008.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizeprä- sident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Flo- rian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		1 167 700		Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Re- ferent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Reduktion um 20 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle		

3110 00 000 Anschaffung Büromöbel und -geräte					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	5 000	0	1 000	4 000
2525	Stadtrichteramt	7 500	0	1 500	6 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	5 000	0	1 000	4 000
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	27 000	0	5 400	21 600
4040	Immobilien Stadt Zürich	5 600 000	0	1 120 000	4 480 000
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	170 000	0	34 000	136 000
5550	Soziale Dienste	10 000	0	2 000	8 000
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	14 000	0	2 800	11 200
	Total	5 838 500	0	1 167 700	4 670 800

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 54 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3111 00 000	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge			
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
009.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizeprä- sident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Re- nate Fischer (SP), Alan Da- vid Sangines (SP)
		359 700		Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Re- ferent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Reduktion um 10 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3111 00 000 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
1510	Kultur	30 000	0	3 000	27 000
1530	Bevölkerungsamt	44 000	0	4 400	39 600
2080	Organisation und Informatik	57 000	0	5 700	51 300
2505	Parkgebühren	49 000	0	4 900	44 100
3010	Städtische Gesundheitsdienste	25 500	0	2 600	22 900
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	220 500	0	22 100	198 400
3515	Tiefbauamt	330 500	0	33 100	297 400
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	233 200	0	23 300	209 900
4015	Amt für Städtebau	78 000	0	7 800	70 200
4040	Immobilien Stadt Zürich	1 211 000	0	121 100	1 089 900
5000	Schul- und Sportdepartement Departe- mentssekretariat	17 000	0	1 700	15 300

5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	465 000	0	46 500	418 500
5010	Schulamt	107 500	0	10 800	96 700
5050	Schulgesundheitsdienste	46 500	0	4 700	41 800
5063	Fachschule Viventa	62 800	0	6 300	56 500
5550	Soziale Dienste	200 000	3 000	20 300	182 700
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	413 700	0	41 400	372 300
	Total	3 591 200	3 000	359 700	3 234 500

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3112 00 000	Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
010.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		450 300		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Reduktion um 7 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3112 00 000 Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1020	Stadtkanzlei	17 000	0	1 200	15 800
1530	Bevölkerungsamt	22 000	0	1 500	20 500
2520	Stadtpolizei	4 098 000	0	286 900	3 811 100
2550	Schutz & Rettung	1 182 500	0	82 800	1 099 700
2555	Dienstabteilung Verkehr	20 000	0	1 400	18 600
3010	Städtische Gesundheitsdienste	15 000	0	1 100	13 900
3515	Tiefbauamt	349 500	0	24 500	325 000
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	145 000	0	10 200	134 800
4040	Immobilien Stadt Zürich	260 000	0	18 200	241 800
5010	Schulamt	136 400	0	9 500	126 900
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	185 700	0	13 000	172 700
	Total	6 431 100	0	450 300	5 980 800

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3118 00 000	Anschaffung immaterielle Anlagen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
011.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		1 012 900		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3118 00 000 Anschaffung immaterielle Anlagen					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1007	Finanzkontrolle	80 000	0	4 000	76 000
1020	Stadtkanzlei	50 000	0	2 500	47 500
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betreibungsämter	497 600	0	24 900	472 700
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	72 000	0	3 600	68 400
1505	Stadtentwicklung	75 000	0	3 800	71 200
1510	Kultur	73 200	0	3 700	69 500
1530	Bevölkerungsamt	145 800	0	7 300	138 500
1565	Stadtarchiv	120 000	0	6 000	114 000
1575	Statistik Stadt Zürich	250 000	0	12 500	237 500
2015	Finanzverwaltung	60 100	0	3 000	57 100
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	50 000	0	2 500	47 500
2050	Human Resources Management	471 600	0	23 600	448 000
2080	Organisation und Informatik	11 968 300	2 200 000	708 400	13 459 900
2520	Stadtpolizei	571 000	0	28 600	542 400
2550	Schutz & Rettung	1 236 200	0	61 800	1 174 400
2555	Dienstabteilung Verkehr	28 000	0	1 400	26 600
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	27 000	0	1 400	25 600
3010	Städtische Gesundheitsdienste	300 000	0	15 000	285 000
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	232 100	0	11 600	220 500
3515	Tiefbauamt	313 500	0	15 700	297 800
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	45 000	0	2 300	42 700
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	392 700	0	19 600	373 100
4015	Amt für Städtebau	140 000	0	7 000	133 000
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	350 000	0	17 500	332 500
5010	Schulamt	38 500	0	1 900	36 600
5063	Fachschule Viventa	31 900	0	1 600	30 300
5510	Support Sozialdepartement	362 000	0	18 100	343 900

5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	72 500	0	3 600	68 900
	Total	18 054 000	2 200 000	1 012 900	19 241 100

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. - **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
3119 00 000 **Anschaffung übrige nicht aktivierbare Anlagen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
012.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		94 400		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3119 00 000 Anschaffung übrige nicht aktivierbare Anlagen					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1510	Kultur	55 000	0	2 800	52 200
2520	Stadtpolizei	56 600	0	2 800	53 800
2550	Schutz & Rettung	104 000	0	5 200	98 800
3010	Städtische Gesundheitsdienste	29 700	0	1 500	28 200
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	65 000	0	3 300	61 700
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	370 000	0	18 500	351 500
5010	Schulamt	572 000	0	28 600	543 400
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	270 000	0	13 500	256 500
5063	Fachschule Viventa	23 900	0	1 200	22 700
5550	Soziale Dienste	90 000	2 000	4 600	87 400
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	248 500	0	12 400	236 100
	Total	1 884 700	2 000	94 400	1 792 300

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3132 00 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
013.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		23 512 300		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Reduktion um 30 %, Ausnahmen: «2000 Finanzdepartement Departementssekretariat», «2015 Finanzverwaltung» und «2050 Human Resources Management»: Reduktion auf Niveau 2019/2020 sowie «3000 Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat»: Reduktion um mehr als 30 % (Projekte Altersstrategie und Netto-Null sind abgeschlossen) sowie «2550 Schutz & Rettung» und «4500 Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat»: Reduktion um 10 %, die Stadt Zürich ist kein Think Tank; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1000	Gemeinde	5 000	0	1 500	3 500
1005	Gemeinderat	313 000	0	93 900	219 100
1007	Finanzkontrolle	112 000	0	33 600	78 400
1010	Ombudsstelle	10 000	0	3 000	7 000
1020	Stadtkanzlei	1 169 000	0	350 700	818 300
1025	Rechtskonsulent	4 500	0	1 400	3 100
1035	Datenschutzbeauftragte/r	34 200	0	10 300	23 900
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betreibungsämter	16 400	0	4 900	11 500
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	63 600	0	19 100	44 500
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	726 000	0	217 800	508 200
1505	Stadtentwicklung	855 000	0	256 500	598 500
1506	Fachstelle für Gleichstellung	44 000	0	13 200	30 800
1510	Kultur	311 000	0	93 300	217 700
1530	Bevölkerungsamt	340 000	0	102 000	238 000
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	195 000	0	58 500	136 500
1565	Stadtarchiv	50 000	0	15 000	35 000
1575	Statistik Stadt Zürich	80 000	0	24 000	56 000
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	300 000	0	200 000	100 000
2015	Finanzverwaltung	512 500	0	300 000	212 500
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	1 133 500	0	340 100	793 400
2050	Human Resources Management	994 400	0	350 000	644 400
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz	42 000	0	12 600	29 400
2080	Organisation und Informatik	34 251 000	480 000	10 419 300	24 311 700

2500	Sicherheitsdepartement Departementssekretariat	107 100	0	32 100	75 000
2520	Stadtpolizei	2 959 700	0	887 900	2 071 800
2550	Schutz & Rettung	1 098 800	370 000	146 900	1 321 900
2555	Dienstabteilung Verkehr	35 000	0	10 500	24 500
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	1 346 000	0	673 000	673 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	2 316 900	- 812 300	451 400	1 053 200
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	5 465 500	0	1 639 700	3 825 800
3500	Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Departementssekretariat	250 000	0	75 000	175 000
3501	Fonds des überkommunalen Strassennetzes	100 000	0	30 000	70 000
3515	Tiefbauamt	6 465 100	0	1 939 500	4 525 600
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	166 000	0	49 800	116 200
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	4 944 700	50 000	1 498 400	3 496 300
4015	Amt für Städtebau	3 500 000	0	1 050 000	2 450 000
4020	Amt für Hochbauten	363 000	0	108 900	254 100
4035	Amt für Baubewilligungen	50 000	0	15 000	35 000
4040	Immobilien Stadt Zürich	1 100 000	0	330 000	770 000
4500	Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat	1 427 000	0	142 700	1 284 300
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	198 600	0	59 600	139 000
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	10 000	0	3 000	7 000
5010	Schulamt	1 616 800	0	485 000	1 131 800
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	32 000	0	9 600	22 400
5050	Schulgesundheitsdienste	48 500	0	14 600	33 900
5063	Fachschule Viventa	45 200	0	13 600	31 600
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat	649 200	0	194 800	454 400
5510	Support Sozialdepartement	384 000	0	115 200	268 800
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	104 000	0	31 200	72 800
5520	Laufbahnenzentrum	55 000	0	16 500	38 500
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	900 000	0	270 000	630 000
5550	Soziale Dienste	485 000	0	145 500	339 500
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	507 400	0	152 200	355 200
	Total	78 292 600	87 700	23 512 300	54 868 000

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3150 00 000	Unterhalt Büromöbel und -geräte			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
014.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		47 500		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
					Begründung: Reduktion um 25 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3150 00 000 Unterhalt Büromöbel und -geräte					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	November-brief	Ver-besserung	Budget neu
2525	Stadtrichteramt	10 000	0	2 500	7 500
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	5 000	0	1 300	3 700
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	150 000	0	37 500	112 500
5520	Laufbahnzentrum	8 000	0	2 000	6 000
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	4 000	0	1 000	3 000
5550	Soziale Dienste	5 000	0	1 300	3 700
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	7 700	0	1 900	5 800
	Total	189 700	0	47 500	142 200

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3151 00 000	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
015.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		831 200		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
					Begründung: Reduktion um 10 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3151 00 000 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
1020	Stadtkanzlei	14 000	0	1 400	12 600
1510	Kultur	11 000	0	1 100	9 900
1530	Bevölkerungsamt	112 700	0	11 300	101 400
2080	Organisation und Informatik	1 341 800	0	134 200	1 207 600
2505	Parkgebühren	430 000	0	43 000	387 000
2506	Blaue Zonen	32 000	0	3 200	28 800
2520	Stadtpolizei	2 116 700	0	211 700	1 905 000
2550	Schutz & Rettung	1 020 300	0	102 000	918 300
2555	Dienstabteilung Verkehr	118 800	- 90 000	2 900	25 900
3010	Städtische Gesundheitsdienste	20 700	0	2 100	18 600
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	210 200	0	21 000	189 200
3515	Tiefbauamt	832 000	0	83 200	748 800
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	434 500	0	43 500	391 000
4015	Amt für Städtebau	34 000	0	3 400	30 600
4040	Immobilien Stadt Zürich	1 195 000	0	119 500	1 075 500
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	161 000	0	16 100	144 900
5010	Schulamt	38 200	0	3 800	34 400
5063	Fachschule Viventa	21 300	0	2 100	19 200
5550	Soziale Dienste	65 000	2 000	6 700	60 300
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	190 200	0	19 000	171 200
	Total	8 399 400	- 88 000	831 200	7 480 200

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10 3158 00 000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Unterhalt immaterielle Anlagen		Betrag	Stimmen
		Verbesserung	Verschlechterung		
016.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		1 149 300		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3158 00 000 Unterhalt immaterielle Anlagen					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
1005	Gemeinderat	56 400	0	2 800	53 600
1020	Stadtkanzlei	215 000	0	10 800	204 200
1500	Präsidialdepartement Departements- sekretariat	25 000	0	1 300	23 700
1510	Kultur	53 000	0	2 700	50 300
1565	Stadtarchiv	90 000	0	4 500	85 500
1575	Statistik Stadt Zürich	590 000	0	29 500	560 500
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	33 000	0	1 700	31 300
2015	Finanzverwaltung	62 200	0	3 100	59 100
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	186 200	0	9 300	176 900
2050	Human Resources Management	24 900	0	1 200	23 700
2080	Organisation und Informatik	12 219 700	165 000	619 200	11 765 500
2505	Parkgebühren	20 000	0	1 000	19 000
2506	Blaue Zonen	175 000	0	8 800	166 200
2520	Stadtpolizei	2 312 000	0	115 600	2 196 400
2525	Stadtrichteramt	180 000	0	9 000	171 000
2550	Schutz & Rettung	2 077 500	- 416 500	83 100	1 577 900
3010	Städtische Gesundheitsdienste	120 000	0	6 000	114 000
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	132 100	0	6 600	125 500
3515	Tiefbauamt	85 000	0	4 300	80 700
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	48 700	0	2 400	46 300
4000	Hochbaudepartement Departements- sekretariat	631 100	0	31 600	599 500
4015	Amt für Städtebau	170 000	0	8 500	161 500
5000	Schul- und Sportdepartement Departe- mentssekretariat	2 000 000	- 250 000	87 500	1 662 500
5010	Schulamt	30 100	0	1 500	28 600
5510	Support Sozialdepartement	1 715 200	0	85 800	1 629 400
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	230 000	0	11 500	218 500
	Total	23 482 100	- 501 500	1 149 300	21 831 300

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3159 00 000	Unterhalt übrige mobile Anlagen			
		Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
017.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Wal- ter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)

65 400

Minderheit Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

3159 00 000 Unterhalt übrige mobile Anlagen					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	November-brief	Ver-besserung	Budget neu
2520	Stadtpolizei	28 100	0	1 400	26 700
2550	Schutz & Rettung	392 800	0	19 600	373 200
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	32 500	0	1 600	30 900
4040	Immobilien Stadt Zürich	165 000	0	8 300	156 700
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	20 000	0	1 000	19 000
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	20 000	0	1 000	19 000
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	485 000	0	24 300	460 700
5550	Soziale Dienste	33 000	130 000	8 200	154 800
	Total	1 176 400	130 000	65 400	1 241 000

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3170 00 000	Reisekosten und Spesen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
018.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf inkl. Nachtrag		Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
		2 447 500		Minderheit	Cathrine Pauli (FDP) Referentin, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Reduktion um 40 %, Ausnahmen: «2500 Sicherheitsdepartement Departementssekretariat», «2525 Stadtrichteramt», «2550 Schutz & Rettung» sowie «2555 Dienstabteilung Verkehr»: Reduktion um 10 %; weniger Reisen als Beitrag zur 2000-Watt-Gesellschaft, Nutzung elektronischer Möglichkeiten; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

3170 00 000 Reisekosten und Spesen					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	November-brief	Ver-besserung	Budget neu
1007	Finanzkontrolle	35 000	0	14 000	21 000
1010	Ombudsstelle	19 500	0	7 800	11 700
1015	Stadtrat	249 400	0	99 800	149 600

1020	Stadtkanzlei	58 000	0	23 200	34 800
1025	Rechtskonsulent	18 700	0	7 500	11 200
1035	Datenschutzbeauftragte/r	11 000	0	4 400	6 600
1070	Stadtamtsfrau-/Stadtammann- und Betriebsämter	174 200	0	69 700	104 500
1080	Friedensrichterinnen- und Friedensrichterämter	32 600	0	13 000	19 600
1500	Präsidialdepartement Departementssekretariat	50 000	0	20 000	30 000
1505	Stadtentwicklung	123 000	0	49 200	73 800
1506	Fachstelle für Gleichstellung	7 000	0	2 800	4 200
1510	Kultur	124 400	0	49 800	74 600
1530	Bevölkerungsamt	98 000	0	39 200	58 800
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	25 000	0	10 000	15 000
1565	Stadtarchiv	20 000	0	8 000	12 000
1575	Statistik Stadt Zürich	25 000	0	10 000	15 000
2000	Finanzdepartement Departementssekretariat	37 500	0	15 000	22 500
2015	Finanzverwaltung	39 100	0	15 600	23 500
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	55 000	0	22 000	33 000
2050	Human Resources Management	116 200	0	46 500	69 700
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitsplatz	18 900	0	7 600	11 300
2080	Organisation und Informatik	250 000	0	100 000	150 000
2500	Sicherheitsdepartement Departementssekretariat	60 000	0	6 000	54 000
2506	Blaue Zonen	4 000	0	1 600	2 400
2525	Stadtrichteramt	41 500	0	4 200	37 300
2550	Schutz & Rettung	735 300	0	73 500	661 800
2555	Dienstabteilung Verkehr	89 000	0	8 900	80 100
3000	Gesundheits- und Umweltdepartement Departementssekretariat	48 000	0	19 200	28 800
3010	Städtische Gesundheitsdienste	107 600	0	43 000	64 600
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	153 900	0	61 600	92 300
3500	Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Departementssekretariat	21 000	0	8 400	12 600
3515	Tiefbauamt	209 800	0	83 900	125 900
3560	ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Stadtreinigung	17 500	0	7 000	10 500
4000	Hochbaudepartement Departementssekretariat	70 000	0	28 000	42 000
4015	Amt für Städtebau	180 000	0	72 000	108 000
4020	Amt für Hochbauten	219 000	5 500	89 800	134 700
4035	Amt für Baubewilligungen	81 000	0	32 400	48 600
4040	Immobilien Stadt Zürich	280 000	0	112 000	168 000
4500	Departement der Industriellen Betriebe Departementssekretariat	60 000	0	24 000	36 000
5000	Schul- und Sportdepartement Departementssekretariat	57 300	0	22 900	34 400
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	6 000	0	2 400	3 600
5010	Schulamt	1 838 100	0	735 200	1 102 900
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	108 700	0	43 500	65 200
5050	Schulgesundheitsdienste	73 200	0	29 300	43 900
5063	Fachschule Viventa	45 200	0	18 100	27 100
5500	Sozialdepartement Departementssekretariat	73 800	0	29 500	44 300

5510	Support Sozialdepartement	42 000	0	16 800	25 200
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV zur AHV/IV	40 000	0	16 000	24 000
5520	Laufbahnzentrum	48 000	0	19 200	28 800
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich	220 000	0	88 000	132 000
5550	Soziale Dienste	290 000	0	116 000	174 000
	Total	6 807 400	5 500	2 447 500	4 365 400

Cathrine Pauli (FDP) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Kürzung um 2 447 500 Franken und damit die Streichung der Institution «1000 Gemeinde» aus der Tabelle.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	1060	Gesamtverwaltung			
	3010 00 203	Pauschalabzug nicht besetzte Stellen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
019.	Antrag Stadtrat			0 Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
		10 000 000	-10 000 000	Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung: Pauschalabzug für nicht besetzte Stellen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 32 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Einmalzulage: Betrifft den nachfolgenden Antrag Nr. 20 sowie die Anträge Nrn. 58 und 59 (GUD)

S. 119	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	1060	Gesamtverwaltung			
	3049 00 200	Sammelkredit Einmalzulagen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
020.	Antrag Stadtrat			0 Minderheit	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)

5 000 000 5 000 000 Mehrheit Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Enthaltung Walter Angst (AL)

Begründung: Einmalzulage von bis zu Fr. 1000 für das infolge der Corona-Pandemie besonders belastete Personal, insbesondere in der Pflege

Florian Utz (SP) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Erhöhung um 5 000 000 Franken.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT

S. 128	15 1500 3010 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Präsidentialdepartement Departementssekretariat Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
021.	Antrag Stadtrat		100 000		3 338 300 3 238 300	Minderheit Mehrheit Enthaltung
						Walter Angst (AL) Referent Sven Sobernheim (GLP) Referent, Cathrine Pauli (FDP), Severin Pflüger (FDP) Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Verzicht auf die zusätzliche Stelle Verwaltungsentwicklung. Dies soll mit den bestehenden Ressourcen, z. B. durch den Projektstab Stadtrat, realisiert werden.			

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 129	15 1500 3132 00 000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Departementssekretariat Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
022.	Antrag Stadtrat				726 000	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			80 000		646 000	Minderheit	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Cathrine Pauli (FDP), Severin Pflüger (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Verzicht auf das Vorhaben «Erinnerungskultur»				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 41 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 130	15 1505 3010 00 000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
023.	Antrag Stadtrat				5 380 300	Minderheit 1	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
			333 000		5 047 300	Mehrheit	Sven Sobernheim (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
			200 000		5 180 300	Minderheit 2	Severin Pflüger (FDP) Referent, Cathrine Pauli (FDP)
			Begründung: Mehrheit: OIZ soll das ICT Kompetenzzentrum sein. Nur so wird der grösste Nutzen bei diesem Querschnittsthema erbracht. Denn grundsätzlich soll Digitalisierung der Bevölkerung dienen / nützen. Minderheit 2: Die anstehenden Aufgaben lassen sich auch mit dem bestehenden Personal erledigen. Unwichtigere Aufgaben lassen sich auch verschieben.				

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(5 380 300)	66 Stimmen
Antrag Mehrheit	(5 047 300)	33 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(5 180 300)	<u>20 Stimmen</u>
Total		119 Stimmen
= absolutes Mehr		60 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 zugestimmt.

S. 134	15 1505 3638 00 100	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Humanitäre Hilfe im Ausland				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
024.	Antrag Stadtrat			500 000	Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
			100 000	600 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung: Gleiches auszählbares Budget für humanitäre Hilfe wie im Vorjahr				

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 134	15 1505 3638 00 101	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
025.	Antrag Stadtrat			7 400 000	Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)
			600 000	8 000 000	Minderheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Gleiche auszahlbare Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern wie im Vorjahr

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 71 gegen 48 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 136	15 1506 3010 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
026.	Antrag Stadtrat				983 600	Mehrheit Renate Fischer (SP) Referentin, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP)
			200 000		783 600	Minderheit Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Die Fachstelle für Gleichstellung ist überdotiert.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 139	15 1510 3132 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
027.	Antrag Stadtrat				311 000	Minderheit Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Cathrine Pauli (FDP), Johann Widmer (SVP)
				500 000	811 000	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
						Enthaltung Sven Sobernheim (GLP)

Begründung: Kosten für eine externe, unabhängige Weiterführung der historischen Forschung sowie Weiterführung der Provenienzforschung betreffend Bührensammlung

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 41 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 141	15 1510 3635 00 420	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Kultur Theater Rigiblick: Betriebsbeiträge	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
028.	Antrag Stadtrat				399 900	Minderheit
				105 000	504 900	Mehrheit
						Enthaltung
						Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
						Severin Pflüger (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Cathrine Pauli (FDP), Alan David Sangines (SP)
						Walter Angst (AL) Referent, Sven Sobernheim (GLP)
						Begründung: Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 27.10.2021, GR Nr. 2021/257

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 175, Beschluss-Nr. 4709/2021).

E i n g ä n g e

Am nachfolgenden Text werden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen.

4724. 2021/499

Postulat von Patrick Hadi Huber (SP) und Dr. David Garcia Nuñez (AL) vom 08.12.2021:

Kunstraum Walcheturm, Fortführung des Angebots in den Zeughäusern nach der Sanierung

Von Patrick Hadi Huber (SP) und Dr. David Garcia Nuñez (AL) ist am 8. Dezember 2021 folgendes Postulat eingereicht worden:

Der Stadtrat wird aufgefordert zu prüfen, wie der Kunstraum Walcheturm sein Angebot in den Zeughäusern auch nach der Sanierung durch die Stadt fortführen kann. Dabei ist im Rahmen der Etappierung darauf zu achten, dass dieses einmalige Angebot möglichst ohne grosse Unterbrüche fortgesetzt werden kann, und zwar unabhängig davon, ob dies einen Umzug in einen anderen Gebäudetrakt nötig macht oder nicht.

Begründung:

Der Kunstraum Walcheturm ist seit rund 20 Jahren der zentrale Aufführungsort für Neue Musik und Zeitgenössische Musik in Zürich mit Ausstrahlkraft weit darüber hinaus. Auch wird die Lokalität für diverse Ausstellungen und Kongresse genutzt.

Mit der sich abzeichnenden Veränderung rund ums Kasernenareal / die Zeughäuser und dem baldigen Beginn des Baurechts der Stadt erhielt der Betrieb vom Kanton Zürich per Ende 2023 die Kündigung.

Die zu Beginn des Mietverhältnisses leer und mit Kiesboden vergebenen Räumlichkeiten wurden seither so ausgebaut, dass Sie neben einer ausgezeichneten Akustik einen mehr als geeigneten Rahmen für vielfältige interdisziplinäre und multimediale Projekte bieten. Die Räumlichkeiten sind bis Ende 2023 bereits sehr gut ausgelastet. Darüber hinaus fehlt derzeit jegliche Planungssicherheit.

Gemäss Erläuterungsbericht Masterplan (S.17) soll sich der Ausbaustandard an den finanziellen Möglichkeiten der erwünschten Nutzungen orientieren. Der Kunstraum Walcheturm lässt sich aufgrund seiner Einmaligkeit, der Verwurzelung im Quartier und in der Szene durchaus als eine solche erwünschte Nutzung definieren. Die einmalige Akustik, die in den Zeughäusern möglich ist, lässt sich gemäss Betreibenden auch in anderen Gebäudetrakten wieder herstellen. Trotzdem wäre eine Lösung mit möglichst kurzem Unterbruch am jetzigen Standort sicher zu bevorzugen.

Mitteilung an den Stadtrat

Das Postulat wird auf die Tagliste der nächsten Sitzung gesetzt.

K e n n t n i s n a h m e n

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: 8. Dezember 2021, 21 Uhr.